Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2121/98

af 2. oktober 1998

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 og (EF) nr. 12/98 hvad angår transportdokumenter vedrørende personbefordring med bus

(EØS-relevant tekst)

(EFT L 268 af 3.10.1998, s. 10)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1792/2006 af 23. oktober 2006	L 362	1	20.12.2006

Ændret ved:

►**A1**	Akt vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union	L 236	33	23.9.2003

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2121/98

af 2. oktober 1998

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 og (EF) nr. 12/98 hvad angår transportdokumenter vedrørende personbefordring med bus

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 af 16. marts 1992 om fælles regler om international personbefordring med bus ([1]), ændret ved forordning (EF) nr. 11/98 ([2]), særlig artikel 2, nr. 3.4, artikel 5, stk. 4, artikel 6, stk. 2, artikel 11, stk. 5 og artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 12/98 af 11. december 1997 om betingelserne for transportvirksomheders adgang til at udføre personbefordring ad vej i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende ([3]), særlig artikel 6, stk. 2 og 3, og artikel 7, stk. 1,

efter høring af det udvalg, der er nedsat ved artikel 10 i forordning (EF) nr. 12/98, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 684/92 fastsætter, at rutekørsel og bestemte former for speciel rutekørsel kræver tilladelse;

(2) artikel 11, stk. l, i samme forordning fastsætter, at lejlighedsvis kørsel finder sted i henhold til et kørselsblad;

(3) artikel 13, stk. 1, i samme forordning fastsætter, at befordring for egen regning er underkastet en ordning med attester;

(4) der bør fastsættes bestemmelser for anvendelsen af det kørselsblad, der er omhandlet i artikel 11 i samme forordning, samt for, hvorledes de pågældende medlemsstater underrettes om navnene på de transportvirksomheder, der udfører disse former for kørsel, samt om kontrolpunkterne på ruten;

(5) Kommissionen har vedtaget forordning (EØF) nr. 1839/92 af 1. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 for så vidt angår transportdokumenter vedrørende international personbefordring ad landevej ([4]), senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse; nævnte forordning er blevet ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/93 ([5]) for — med henblik på forenkling — at standardisere kontroldokumenterne for pendulkørsel med indlogering og lejlighedsvis kørsel;

(6) forordning (EF) nr. 11/98 afskaffede begrebet pendulkørsel og forenklede definitionen af lejlighedsvis kørsel, bl.a. ved at afskaffe begrebet anden lejlighedsvis kørsel;

([1]) EFT L 74 af 20. 3. 1992, s. 1.
([2]) EFT L 4 af 8. 1. 1998, s. 1.
([3]) EFT L 4 af 8. 1. 1998, s. 10.
([4]) EFT L 187 af 7. 7. 1992, s. 5.
([5]) EFT L 266 af 27. 10. 1993, s. 2.

▼B

(7) for at opnå en forenkling er det nødvendigt at standardisere kørselsbladene for international lejlighedsvis kørsel og for lejlighedsvis kørsel, der udføres som cabotagekørsel;

(8) kørselsblad bør udfyldes som månedsrapport, når det tjener som kontroldokument i forbindelse med speciel rutekørsel, der udføres som cabotagekørsel;

(9) for at opnå gennemsigtighed og enkelhed bør alle de dokumentmodeller, der er fastlagt i forordning (EØF) nr. 1839/92, tilpasses de nye bestemmelser for international kørsel med bus; nævnte forordning bør derfor afløses af nærværende forordning;

(10) medlemsstaterne har behov for en vis tid til at trykke og fordele de nye dokumenter;

(11) transportvirksomhederne bør i mellemtiden fortsat kunne anvende de dokumenter, der er fastlagt ved forordning (EØF) nr. 1839/92 og Rådets forordning (EØF) nr. 2454/92 [1], i givet fald ændret på passende vis, så de er i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 684/92 og forordning (EF) nr. 12/98 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

KONTROLDOKUMENT — KØRSELSBLAD

Artikel 1

1. Kontroldokumentet — kørselsblad for lejlighedsvis kørsel i henhold til artikel 2, nr. 3.1, i forordning (EØF) nr. 684/92 skal svare til modellen i bilag I til nærværende forordning.

2. Kontroldokumentet — kørselsblad for lejlighedsvis kørsel i henhold til artikel 2, nr. 3, i forordning (EF) nr. 12/98 skal svare til modellen i bilag I til nærværende forordning.

3. Kørselsbladene samles i hæfter med 25 afrivelige blade i to eksemplarer. Hvert hæfte er nummereret. Kørselsbladene er desuden nummereret fra 1 til 25. Hæftets omslagsblad skal svare til modellen i bilag II til nærværende forordning. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at tilpasse disse krav til en informatiseret behandling af kørselsbladene.

Artikel 2

1. De i artikel 1, stk. 3, omhandlede hæfter udstedes i transportvirksomhedens navn; de kan ikke overdrages.

2. Inden hver turs påbegyndelse udfyldes kørselsblad på læselig og uudslettelig måde i to eksemplarer enten af transportvirksomheden eller af føreren. Det gælder for den samlede kørselsstrækning.

3. Kørselsbladets original medføres i køretøjet under hele varigheden af den tur, for hvilken den er udfyldt. En kopi heraf opbevares på virksomhedens hovedsæde.

4. Transportvirksomheden er ansvarlig for, at kørselsbladene føres.

[1] EFT L 251 af 29. 8. 1992, s. 1.

▼B

Artikel 3

I tilfælde af lejlighedsvis international kørsel udført af en gruppe transportvirksomheder, der handler på samme ordregivers vegne, og hvor passagerer eventuelt kan tage en tilslutningsforbindelse undervejs med en anden transportvirksomhed fra samme gruppe, skal det originale kørselsblad opbevares i bussen. En kopi af kørselsbladet opbevares på hver af de pågældende transportvirksomheders hovedsæde.

Artikel 4

1. De eksemplarer af kørselsbladet, der anvendes som kontroldokument i forbindelse med lejlighedsvis kørsel, der udføres som cabotagekørsel i henhold til artikel 6 i forordning (EF) nr. 12/98, tilbagesendes af transportvirksomheden til etableringsmedlemsstatens kompetente myndighed eller organ i henhold til betingelser, der fastsættes af denne myndighed eller dette organ.

2. I tilfælde af speciel rutekørsel, der udføres som cabotagekørsel i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 12/98, udfyldes det kørselsblad, hvortil modellen er anført i bilag I til nærværende forordning, som en månedsoversigt og indsendes af transportvirksomheden til etableringsmedlemsstatens kompetente myndighed eller organ i henhold til de bestemmelser, der fastsættes af denne myndighed eller dette organ.

Artikel 5

Kørselsbladet berettiger indehaveren til i forbindelse med international lejlighedsvis kørsel at foretage lokale udflugter i en anden medlemsstat end den, hvor transportvirksomheden er etableret, på de betingelser, som er nævnt i artikel 12, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 684/92. Lokale udflugter påføres kørselsbladet før køretøjets afgang i forbindelse med den pågældende udflugt. Det originale kørselsblad skal opbevares i bussen under hele den lokale udflugt.

Artikel 6

Kontroldokumentet forevises på enhver anmodning fra en kontrollør.

KAPITEL II

TILLADELSER

Artikel 7

1. Ansøgninger om tilladelse til rutekørsel og speciel rutekørsel, som kræver tilladelse, skal svare til modellen i bilag III til nærværende forordning.

2. Ansøgninger om tilladelse skal indeholde følgende oplysninger:

a) køreplan

b) takstsatser

c) en bekræftet kopi af EF-tilladelsen for international personbefordring ad vej for tredjemands regning i henhold til artikel 3a i forordning (EØF) nr. 684/92

d) nærmere angivelser vedrørende arten og mængden af den trafik, som den ansøgende virksomhed planlægger at dække, hvis det drejer sig om etablering af en kørsel, eller om den kørsel, virksomheden hidtil har dækket, hvis det drejer sig om en fornyelse af tilladelsen

▼B

e) et kort i passende målestok, hvorpå såvel ruten som passageroptagnings- og afsætningssteder er indtegnet

f) en kørselsoversigt, som gør det muligt at kontrollere overholdelsen af EF-bestemmelserne vedrørende køretid og hviletid.

3. Til støtte for ansøgningen giver ansøgeren endvidere enhver yderligere oplysning, som han anser for relevant, eller som den udstedende myndighed anmoder om.

Artikel 8

1. Tilladelserne skal svare til modellen i bilag IV til nærværende forordning.

2. I hvert køretøj, som deltager i udførelsen af kørsel, som kræver tilladelse, skal der forefindes en tilladelse eller en bekræftet kopi udfærdiget af den tilladelsesudstedende myndighed.

KAPITEL III

ATTESTER

Artikel 9

1. Attester for befordring for egen regning, som defineret i artikel 2, nr. 4, i forordning (EØF) nr. 684/92, skal svare til modellen i bilag V til nærværende forordning.

2. En virksomhed, som anmoder om en attest, skal over for den ansvarlige tilladelsesudstedende myndighed bevise eller sikre, at betingelserne i artikel 2, nr. 4, i forordning (EØF) nr. 684/92 er opfyldt.

3. I hvert køretøj, som deltager i udførelsen af kørsel, som kræver attest, skal der under hele turens varighed forefindes en attest eller en bekræftet kopi heraf, der forevises på enhver anmodning fra en kontrollør.

4. Attesten er gyldig for en periode på højst fem år.

KAPITEL IV

MEDDELELSE AF STATISTIKKER

Artikel 10

Meddelelse af oplysninger i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 12/98 vedrørende cabotagekørsel sker ved hjælp af et skema, som skal svare til modellen i bilag VI til nærværende forordning

KAPITEL V

OVERGANGSBESTEMMELSER OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 11

Forordning (EØF) nr. 1839/92 ophæves med virkning fra den 31. december 1999.

▼B

Artikel 12

Medlemsstaterne kan tillade anvendelse, dog kun indtil den 31. december 1999, af de kørselsblade, ansøgninger om tilladelse, tilladelser og attester, der blev fastlagt ved forordning (EØF) nr. 1839/92 og forordning (EØF) nr. 2454/92, under forudsætning af, at disse ændres på læselig, hensigtsmæssig og uudslettelig måde i den udstrækning, dette er nødvendigt for at bringe dem i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 684/92, forordning (EF) nr. 12/98 og nærværende forordning.

De øvrige medlemsstater er forpligtet til at acceptere disse på deres områder indtil den 31. december 1999.

Artikel 13

Medlemsstaterne udsteder de bestemmelser, der er nødvendige for gennemførelsen af denne forordning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 11. december 1998, med undtagelse af artikel l, stk. 2, og artikel 4 og 10, der anvendes fra den 11. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

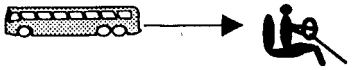
BILAG I

DK **KØRSELSBLAD** **Nr.** .....

(Lysegrønt papir — A4)

INTERNATIONAL LEJLIGHEDSVIS KØRSEL OG LEJLIGHEDSVIS CABOTAGEKØRSEL

(Om nødvendigt kan de enkelte rubrikker udfyldes på særskilte ark)

1	 Registreringsnummer	..... Sted, dato, underskrift, transportvirksomheder
2	 Transportvirksomhed, underkontrahent, partner, gruppe transportvirksomheder	1 ..... 2 ..... 3 .....
3	 Førerens/førernes navn	1 ..... 2 ..... 3 .....
4	Tilrettelæggelse af kørslen (organisation, person)	1 ..... 3 ..... 2 ..... 4 .....
5	**Type kørsel**	☐ International lejlighedsvis kørsel ☐ Lejlighedsvis cabotagekørsel ☐ Speciel rutekørsel med cabotage-månedsoversigt Måned: ..... År: .....
6	Afgangssted: ..... Land: ..... Destination: ..... Land:	

7	Rejseprogram	Rute / dagsetappe og/eller afgangssted og destination				Planlagt kilometerantal
	Dato	fra →	til →	Antal passagerer	Tomkørsel (den relevante rubrik afmærkes)	
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....

8	Forbindelsessteder, eventuelt med en anden transportvirksomhed (samme gruppe)	Antal afsatte passagerer	Slutdestination for de afsatte passagerer	Transportvirksomhed, der genoptager passagererne
	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....

9	**Lokale udflugter**				
	Dato	Forventet antal kilometer	Afgangssted	Udflugtssted	Antal passagerer
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....

10	**Uforudsete ændringer**
	.....
	.....

▼B

BILAG II

Hæftets omslag

(Papir — A4)

Teksten affattes på det, de eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor transportvirksomheden er etableret

STAT, HVOR HÆFTET ER UDSTEDT
— Landets kendingsmærke — (1)

Angivelse af den kompetente myndighed

.....

HÆFTE Nr. .....

med kørselsblade for:

a) **international lejlighedsvis kørsel udført med bus mellem medlemsstaterne — udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 684/92, og**

b) **lejlighedsvis cabotagekørsel udført med bus i en medlemsstat, hvor transportvirksomheden ikke er hjemmehørende — udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 12/98**

til: .....
(Transportudøverens efternavn og fornavn eller firmanavn).

.....

.....
(fuldstændig adresse og telefon- og faxnummer)

.....
(Sted og dato for udstedelsen)

.....
(Den udstedende myndigheds eller det udstedende organs underskrift og stempel)

(1) Belgien (B), Danmark (DK), Tyskland (D), Grækenland (EL), Spanien (E), Frankrig (F), Irland (IRL), Italien (I), Luxembourg (L), Nederlandene (NL), Østrig (A), Portugal (P), Finland (FIN), Sverige (S), Det Forenede Kongerige (UK)►(1), Den Tjekkiske Republik (CZ), Estland (EST), Cypern (CY), Letland (LV), Litauen (LT), Ungarn (H), Malta (M), Polen (PL), Slovenien (SLO), Slovakiet (SK),◄►(2)(BG) Bulgarien, (RO) Rumænien.◄

►(1) A1

►(2) M1

▼B

Omslagets anden side

Teksten affattes på det, de eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor transportvirksomheden er etableret

Vigtigt

A. ALMINDELIGE BESTEMMELSER, DER ER FÆLLES FOR INTERNATIONAL LEJLIGHEDSVIS KØRSEL OG LEJLIGHEDSVIS KØRSEL SOM CABOTAGEKØRSEL

1. Artikel 11, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 684/92 samt artikel 6, stk. 1, 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 12/98 fastsætter, at lejlighedsvis kørsel finder sted i henhold til et kontroldokument.

2. De i punkt 1 nævnte forordninger definerer lejlighedsvis kørsel som »kørsel, der ikke svarer til definitionen af rutekørsel, herunder speciel rutekørsel, og som bl.a. er kendetegnet ved, at der sker befordring af grupper, der er dannet på initiativ af en ordregiver eller af transportvirksomheden selv«.

   Endvidere defineres rutekørsel som: »personbefordring efter faste tidsintervaller og i en bestemt trafikforbindelse, hvor på- og afstigning kan ske ved forudfastsatte stoppesteder. Rutekørsel kan benyttes af alle, uanset om der eventuelt skal foretages reservation.

   Karakteren af rutekørsel ændres ikke ved, at driftsvilkårene for kørslen tilpasses.

   Uafhængigt af, hvem tilrettelæggeren er, betragtes befordring af bestemte kategorier af passagerer, hvorved andre passagerer udelukkes, også som rutekørsel, hvis en sådan kørsel udføres i henhold til betingelserne i punkt 1.1. En sådan kørsel kaldes »speciel rutekørsel«.

   Speciel rutekørsel omfatter f.eks.:

   a) befordring af arbejdstagere mellem bopæl og arbejde

   b) befordring af skoleelever og studerende mellem bopæl og uddannelsesinstitution

   c) befordring af militærpersonale og deres familier mellem bopæl og kaserneområde.

   Karakteren af rutekørsel ændres ikke ved, at den specielle rutekørsel tilpasses efter brugernes varierende behov.«

3. Kørselsbladet gælder for den samlede kørselsstrækning.

4. Indehaveren af EF-tilladelsen og kørselsbladet er berettiget til at udføre:

   a) international lejlighedsvis kørsel med bus mellem to eller flere medlemsstater

   b) lejlighedsvis cabotagekørsel i en anden medlemsstat end den, hvori transportvirksomheden er hjemmehørende.

5. Kørselsbladet udfyldes i to eksemplarer, enten af transportvirksomheden eller af føreren før påbegyndelsen af hver tur. Virksomheden beholder kopien af kørselsbladet. Originalen opbevares af føreren i køretøjet under hele turens varighed. Kørselsbladet forevises på forlangende af en hertil bemyndiget kontrollør.

6. Efter turens afslutning afleverer føreren kørselsbladet til virksomheden. Transportvirksomheden er ansvarlig for, at disse dokumenter bliver ført. Dokumenterne skal udfyldes på læselig og uudslettelig måde.

▼B

Omslagets tredje side

B. SÆRLIGE BESTEMMELSER FOR INTERNATIONAL LEJLIGHEDSVIS KØRSEL

1. Artikel 2, punkt 3.1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 684/92 fastsætter, at parallel eller midlertidig kørsel, der kan sammenlignes med eksisterende rutekørsel, og som tager sigte på samme passagerkreds, kræver tilladelse.

2. I forbindelse med international lejlighedsvis kørsel kan en transportvirksomhed foretage lokale udflugter i en anden medlemsstat end etableringsmedlemsstaten. Disse lokale udflugter skal foregå med passagerer, som ikke har bopæl i den pågældende stat, og som forudgående er blevet befordret af samme transportvirksomhed i forbindelse med lejlighedsvis international kørsel. De foretages med samme køretøj eller et køretøj fra samme transportvirksomhed eller gruppe af transportvirksomheder.

3. Kørselsbladet for en lokal udflugt udfyldes før køretøjets afgang.

4. I tilfælde af lejlighedsvis international kørsel udført af en gruppe transportvirksomheder, der handler på samme ordregivers vegne, og hvor passagererne eventuelt kan tage en tilslutningsforbindelse undervejs med en anden transportvirksomhed fra samme gruppe, skal det originale kørselsblad opbevares i bussen. En kopi af kørselsbladet opbevares på hver af de pågældende transportvirksomheders hovedsæde.

C. SÆRLIGE BESTEMMELSER FOR LEJLIGHEDSVIS CABOTAGEKØRSEL

1. Udførelsen af lejlighedsvis cabotagekørsel er med forbehold af anvendelsen af fællesskabslovgivningen underkastet værtsmedlemsstatens love og administrative bestemmelser for så vidt angår følgende områder:

   a) priser og betingelser for transportaftalen

   b) køretøjets vægt og dimensioner. Vægt og dimensioner kan eventuelt overstige dem, der gælder i den medlemsstat, hvor transportvirksomheden er etableret, men de kan under ingen omstændigheder overstige de tekniske værdier, der er angivet i typeattesten

   c) forskrifter vedrørende befordring af visse kategorier af passagerer, såsom skoleelever, børn og bevægelseshæmmede

   d) køre- og hviletid

   e) moms på transportydelser. På dette område gælder artikel 21, stk. 1, litra a), i Rådets direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag [1], senest ændret ved direktiv 96/95/EF [2] for de ydelser, der er omhandlet i artikel 1 i denne forordning.

2. Køretøjer, der anvendes til cabotagekørsel, skal opfylde de tekniske standarder for køretøjers konstruktion og udstyr, der gælder for køretøjer, som er godkendt til kørsel i international transport.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede nationale bestemmelser skal anvendes på ikke-hjemmehørende transportvirksomheder på samme betingelser som dem, medlemsstaten pålægger hjemmehørende virksomheder, for i praksis at forhindre enhver åbenlys eller skjult forskelsbehandling på grund af nationalitet eller etableringssted.

4. For lejlighedsvis cabotagekørsel skal kørselsbladene tilbagesendes til den kompetente myndighed eller det kompetente organ i etableringsmedlemsstaten efter regler, som fastlægges af myndigheden eller organet [3].

5. For speciel rutekørsel som cabotagekørsel skal kørselsbladet udfyldes som en månedsoversigt og tilbagesendes til den kompetente myndighed eller det kompetente organ i etableringsmedlemsstaten efter regler, som fastlægges af myndigheden eller organet.

[1] EFT L 145 af 13. 6. 1977, s. 1.
[2] EFT L 338 af 28. 12. 1996, s. 89.
[3] Medlemsstaternes kompetente myndigheder kom udbygge punkt 4 med oplysninger om det organ, der indsamler kørselsblade, og om hvorledes oplysningerne indsendes.

▼B

BILAG III

Hæftets omslag

(Hvidt papir — A4)

Teksten affattes på det, de eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor transportvirksomheden er etableret

ANSØGNING OM TILLADELSE TIL (1):

RUTEKØRSEL ☐

SPECIEL RUTEKØRSEL (2) ☐

FORNYELSE AF KØRSELSTILLADELSE ☐

med bus mellem medlemsstaterne i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 684/92

sendes til: .....
(Kompetent myndighed)

1. Den ansøgende og eventuelt administrerende virksomheds navn og fornavn eller firmanavn (hvis det drejer sig om en sammenslutning af virksomheder (pulje)):

   .....

   .....

2. Udført(e) kørsel (kørsler) (1)
   af en virksomhed ☐ i puljekørsel ☐ i underleverance ☐

3. Navn(e) og adresse(r) på transportvirksomhed(er), partner(e) og underleverandør(er) (3) (4):

   3.1. ..... Tlf. .....

   3.2. ..... Tlf. .....

   3.3. ..... Tlf. .....

   3.4. ..... Tlf. .....

(1) Sæt kryds ved det ønskede.
(2) Speciel rutekørsel, som ikke er omfattet af en kontrakt mellem tilrettelæggeren og transportvirksomheden.
(3) Det angives, om det drejer sig om en partner eller en underleverandør.
(4) I påkommende tilfælde vedlægges udtog.

▼B

(Anden side af ansøgning om tilladelse eller fornyelse af tilladelse)

4. Speciel rutekørsel:

4.1. Passagerkategori: .....

5. Gyldighedsperiode, for hvilken der ansøges, eller dato for kørslens ophør:

.....

.....

.....

6. Kørslens hovedrute (passageroptagningssteder understreges):

.....

.....

.....

.....

7. Driftsperiode:

.....

.....

.....

8. Antal ture (dagligt, ugentligt osv.): .....

9. Takster: ..... (Bilag vedlagt)

10. Der vedlægges en kørselsoversigt, der gør det muligt at kontrollere, om EF-ret om kørselstid og hviletid er overholdt.

11. Antal tilladelser eller kopier af tilladelser, hvorom der ansøges (1):

.....

12. Eventuelle yderligere angivelser:

.....

.....

.....

13. ....
(Sted og dato) (Ansøgers underskrift)

(1) Ansøgeren gøres opmærksom på, at da tilladelsen skal medføres i køretøjer, skal antallet af til rådighedværende tilladelser svare til antallet af køretøjer, som på en given dato kører samtidig for at udføre den kørsel, hvorom der ansøges.

▼B

(Tredje side af ansøgning om fornyelse af tilladelse)

Vigtigt

1. Følgende vedlægges som bilag til ansøgningen:
   a) køreplan
   b) takstsatser
   c) en bekræftet kopi af EF-tilladelsen for international personbefordring for anden regning i henhold til artikel 3a i forordning (EØF) nr. 684/92
   d) oplysninger vedrørende arten og mængden af den trafik, som den ansøgende virksomhed planlægger at dække, hvis det drejer sig om en ansøgning om etablering af en kørsel, eller som virksomheden har udført, hvis det drejer sig om en ansøgning om fornyelse af en tilladelse
   e) et kort i hensigtsmæssig målestok, hvorpå ruten samt passageroptagnings- og afsætningssteder er indtegnet
   f) en kørselsoversigt, der gør det muligt at kontrollere overholdelsen af EF-lovgivningen om køretid og hviletid.

2. Ansøgeren vedlægger alle yderligere oplysninger, som anses for relevante, eller som myndigheden anmoder om.

3. Forordning (EØF) nr. 684/92 fastsætter i artikel 4, stk. 4, at følgende kørsler kræver tilladelse:
   a) rutekørsel: personbefordring efter faste tidsintervaller og i en bestemt trafikforbindelse, hvor på- og afstigning kan ske ved forudfastsatte stoppesteder. Rutekørsel kan benyttes af alle, uanset om der eventuelt skal foretages reservation. Karakteren af rutekørsel ændres ikke ved, at driftsvilkårene for kørslen tilpasses
   b) speciel rutekørsel, der ikke er omfattet af en kontrakt mellem tilrettelæggeren og transportvirksomheden. Uafhængigt af, hvem tilrettelæggeren er, betragtes befordring af bestemte kategorier af passagerer, hvorved andre passagerer udelukkes, også som rutekørsel, hvis en sådan kørsel udføres i henhold til betingelserne i punkt 1.1. En sådan kørsel kaldes »speciel rutekørsel«. Speciel rutekørsel omfatter f.eks.:
      i) befordring af arbejdstagere mellem bopæl og arbejde
      ii) befordring af skoleelever og studerende mellem bopæl og uddannelsesinstitution
      iii) befordring af militærpersonale og deres familier mellem bopæl og kaserneområde.

   Karakteren af rutekørsel ændres ikke ved, at den specielle rutekørsel tilpasses efter brugernes varierende behov.

4. Ansøgningen indsendes til den kompetente myndighed i den medlemsstat, på hvis territorium kørslens afgangspunkt befinder sig, dvs. en af kørslens endestationer.

5. Tilladelsen er gyldig i højst fem år.

▼B

BILAG IV

(Første side — tilladelse)

(Lyserødt papir — A4)

Teksten affattes på det, de eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor transportvirksomheden er etableret

STAT, HVOR TILLADELSEN ER UDSTEDT
— Landets kendingsmærke — (1)

Angivelse af den kompetente myndighed

.....

TILLADELSE Nr. ....

for rutekørsel (2)

ikke-fritaget speciel rutekørsel

udført med bus mellem medlemsstaterne — udstedt i henhold til forordning (EØF) nr. 684/92

til: .....
(Navn, fornavn eller firmanavn på indehavervirksomheden eller den administrerende virksomhed)

.....

Adresse: ..... Tlf. og fax:.....

Navne, adresser; telefonnumre på gruppens underleverandører, partnere eller medlemmer:

1) .....

2) .....

3) .....

4) .....

5) .....

Eventuel opstilling vedlagt.

Dato for udløb: .....

....
(Sted og dato for udstedelse) (Den udstedende myndigheds eller det udstedende organs underskrift og stempel)

(1) Belgien (B), Danmark (DK), Tyskland (D), Grækenland (EL), Spanien (E), Frankrig (F), Irland (IRL), Italien (I), Luxembourg (L), Nederlandene (NL), Østrig (A), Portugal (P), Finland (FIN), Sverige (S), Det Forenede Kongerige (UK)►(1), Den Tjekkiske Republik (CZ), Estland (EST), Cypern (CY), Letland (LV), Litauen (LT), Ungarn (H), Malta (M), Polen (PL), Slovenien (SLO), Slovakiet (SK),◄►(2)(BG) Bulgarien, (RO) Rumænien.◄

(2) Det ikke-benyttede overstreges.

►(1) **A1**

►(2) **M1**

▼B

(Anden side — tilladelse nr. .....)

1. Rute:
   a) Kørslens afgangssted: .....
   b) Kørslens bestemmelsessted: .....
   c) Kørslens hovedrute (med passageroptagnings- og afsætningssteder understreget): .....
   .....
   .....
   .....
   .....

2. Driftsperioder: .....
   .....

3. Hyppighed: .....

4. Køreplan: .....

5. Speciel rutekørsel:
   — Passagerkategori: .....

6. Særlige forhold eller bemærkninger:
   .....
   .....
   .....
   .....
   .....
   .....

.....
(Den udstedende myndigheds stempel)

▼B

(Tredje side — tilladelse)

Teksten affattes på det, de eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor transportvirksomheden er etableret

Vigtigt

1. Denne tilladelse gælder for den samlede strækning. Den må ikke benyttes af en virksomhed, hvis navn ikke er anført.

2. Tilladelsen eller en af den myndighed, som udsteder dokumentet; bekræftet kopi skal medføres i køretøjet under hele turens varighed og forevises på ethvert forlangende for en hertil bemyndiget kontrollør.

3. En bekræftet kopi af EF-tilladelsen medføres i køretøjet.

▼B

BILAG V

(Første side — attest)

(Gult papir — A4)

Teksten affattes på det, de eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor det benyttede køretøj er registreret

STAT, HVOR DOKUMENTET ER UDSTEDT
— Landets kendingsmærke — (1)

Angivelse af den kompetente myndighed

.....

ATTEST

udstedt for befordring ad landevej for egen regning udført med bus mellem medlemsstaterne. Udstedt i henhold til forordning (EØF) nr. 684/92

(Udfyldes af den fysiske eller juridiske person, der udfører kørsel for egen regning)

Undertegnede .....

ansvarlig for virksomheden eller sammenslutningen uden gevinst for øje

.....
(Navn og fornavn eller anerkendt betegnelse samt fuldstændig adresse)

bekræfter at:

— transporten udføres uden gevinst for øje og i ikke-erhvervsmæssigt øjemed

— transporten kun udgør en biaktivitet for den fysiske eller juridiske person

— bussen med registreringsnummer ..... ejes eller er købt på afbetaling af eller er omfattet af en langvarig leasingaftale

— bussen føres af den fysiske eller juridiske persons personale eller af vedkommende selv.

.....
(Underskrift af den fysiske eller juridiske person eller vedkommendes stedfortræder)

(Forbeholdt den kompetente myndighed)

Dette dokument skal betragtes som en attest i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 684/92

.....
(Gyldighedsperiode)

.....
(Sted og dato for udstedelse)

.....
(Den kompetente myndigheds underskrift og stempel)

(1) Belgien (B), Danmark (DK), Tyskland (D), Grækenland (EL), Spanien (E), Frankrig (F), Irland (IRL), Italien (I), Luxembourg (L), Nederlandene (NL), Østrig (A), Portugal (P), Finland (FIN), Sverige (S), Det Forenede Kongerige (UK)►(1), Den Tjekkiske Republik (CZ), Estland (EST), Cypern (CY), Letland (LV), Litauen (LT), Ungarn (H), Malta (M), Polen (PL), Slovenien (SLO), Slovakiet (SK),◄ ►(2)(BG) Bulgarien, (RO) Rumænien.◄

►(1) A1

►(2) M1

▼B

(Anden side — attest)

Teksten affattes på det, de eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor transportvirksomheden er etableret

GENERELLE BESTEMMELSER

1. I henhold til artikel 2, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 684/92 forstås ved »personbefordring for egen regning« personbefordring, som en fysisk eller juridisk person udfører uden gevinst for øje og i ikke-erhvervsmæssigt øjemed, forudsat:

   — at personbefordringen kun udgør en biaktivitet for denne fysiske eller juridiske person

   — at de benyttede køretøjer er denne fysiske eller juridiske persons ejendom, er købt på afbetaling af denne eller er omfattet af en langvarig leasingaftale, og at de føres af et medlem af denne fysiske eller juridiske persons personale eller af den fysiske person selv.

2. En transportvirksomhed kan udføre denne type transport for egen regning uden forskelsbehandling på grundlag af nationalitet eller hjemsted, hvis den

   — i den medlemsstat, hvor den har hjemsted, har tilladelse til bustransport på de betingelser for adgang til markedet, der er fastsat i national lovgivning

   — overholder bestemmelserne om trafiksikkerhed gældende for køretøjer og førere heraf.

3. Kørsel for egen regning i henhold til punkt 1 er fritaget for tilladelse og er underkastet en ordning med attester.

4. Attesten berettiger indehaveren til at udføre international befordring med bus for egen regning. Den udstedes af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor køretøjet er registreret, og gælder for den samlede strækning, herunder også transitstrækninger.

5. Attesten udfyldes i tre eksemplarer med blokbogstaver, som ikke kan slettes, af den fysiske person eller af den ansvarlige juridiske person for denne, samt af den kompetente myndighed. En kopi opbevares af myndigheden, og en kopi beholdes af den fysiske eller juridiske person. Føreren opbevarer originalen eller en bekræftet kopi i køretøjet under hele varigheden af internationale ture. Den forevises på ethvert forlangende for en hertil bemyndiget kontrollør. Den fysiske eller juridiske person, alt efter omstændighederne, forbliver ansvarlig for, at attesterne føres forskriftsmæssigt.

6. Attesten er gyldig i højst fem år.

▼B

BILAG VI

MODEL

til meddelelse af oplysninger i henhold til artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 12/98 af 11. december 1997 om betingelser for transportvirksomheders adgang til at udføre personbefordring ad vej i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende

Cabotagekørsel i ..... (kvartal) ..... (år)

udført af transportvirksomheder, der er etableret i ..... (*medlemsstatens navn*)

►(1) Modtager-medlemsstaten	Antal passagerer		Antal passagerer — km	
	Type kørsel		Type kørsel	
	Speciel rutekørsel	Lejlighedsvis kørsel	Speciel rutekørsel	Lejlighedsvis kørsel
B				
BG				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
RO				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Cabotage i alt				

►(1) M1